

## A1.30 Malattia e dolore



- Expressar náusea e dor.
- Expresse a sua condição médica no consultório do médico.

<b>La salute</b>	<i>(A saúde)</i>	<b>I sintomi</b>	<i>(Os sintomas)</i>
<b>La malattia</b>	<i>(A doença)</i>	<b>Le medicine</b>	<i>(Os remédios)</i>
<b>L'influenza</b>	<i>(A gripe)</i>	<b>Avere male</b>	<i>(Sentir dor)</i>
<b>La febbre</b>	<i>(A febre)</i>	<b>Aiutare</b>	<i>(Ajudar)</i>
<b>Il raffreddore</b>	<i>(O resfriado)</i>	<b>Guarisci presto!</b>	<i>(Melhore logo!)</i>
<b>Il mal di testa</b>	<i>(A dor de cabeça)</i>		

### 1. Diálogo: Marta si sveglia con sintomi d'influenza e chiama al lavoro per dire che resta a casa (QR: Áudio)



- Collega:** Pronto! Chi parla? *(Alô! Quem fala?)*
- Marta:** Ciao, sono Marta. Oggi non posso venire al lavoro: ho la febbre. *(Oi, sou a Marta. Hoje não posso ir ao trabalho: estou com febre.)*
- Collega:** Ciao Marta! Mi dispiace. Che cosa è successo? *(Oi, Marta! Sinto muito. O que aconteceu?)*
- Marta:** Credo di avere l'influenza. Ho tutti i sintomi: mal di gola, naso chiuso e 38 di febbre. *(Acho que estou com gripe. Tenho todos os sintomas: dor de garganta, nariz entupido e 38 de febre.)*
- Collega:** Caspita! Hai già preso qualche medicina? *(Nossa! Você já tomou algum remédio?)*
- Marta:** Sì, ho preso qualcosa, ma non mi sento meglio. Più tardi vado dal medico per avere la nota da dare al capo. *(Sim, tomei alguma coisa, mas não me sinto melhor. Mais tarde vou ao médico para pegar o atestado para dar ao chefe.)*
- Collega:** Tranquilla, riposati. Avviso io il capo che prendi qualche giorno di malattia. *(Fica tranquila, descanse. Eu aviso o chefe que você vai tirar alguns dias de licença médica.)*
- Marta:** Grazie mille, sei un amico. Ora torno a riposare, ci vediamo presto! *(Muito obrigada, você é um amigo. Agora vou voltar a descansar, te vejo em breve!)*
- Collega:** Va bene, guarisci presto! Ciao! *(Tá bem, melhore logo! Tchau!)*

1. Perché Marta chiama il collega? *(Por que a Marta liga para o colega?)*
  - a. Perché deve andare in farmacia a comprare medicine.
  - b. Perché oggi non può venire al lavoro: ha la febbre.
  - c. Perché ha mal di testa ma vuole comunque lavorare.
  - d. Perché è in ritardo e non trova l'autobus.
2. Che cosa farà Marta più tardi? *(O que a Marta vai fazer mais tarde?)*
  - a. Farà sport per sentirsi meglio.
  - b. Resterà al lavoro tutto il giorno.
  - c. Andrà dal medico per avere la nota.
  - d. Andrà dal capo per parlare in ufficio.

1-b 2-c



## 2. Gramática: Os advérbios de modo

Os advérbios de modo descrevem o modo ou o estilo como algo acontece.

1. Os advérbios de modo são palavras que descrevem como uma ação é realizada.

Avverbio (Advérbio)	Esempio (Exemplo)
Bene	A casa dormo <b>bene</b> . ( <i>Em casa eu durmo bem.</i> )
Male	Lui si sente <b>male</b> . ( <i>Ele se sente mal.</i> )
Piano	Fai <b>piano</b> ! ( <i>Faça devagar!</i> )
Forte	Parla <b>forte</b> ! ( <i>Fale alto!</i> )

- Dottore, oggi respiro \_\_\_\_\_ e mi gira la testa. (*Doutor, hoje respiro mal e fico tonto.*)  
 a. male      b. malamente      c. cattivo      d. peggio
- Parli più \_\_\_\_\_, per favore: non la sento bene. (*Fale mais alto, por favor: não o ouço bem.*)  
 a. forti      b. fortemente      c. forto      d. forte
- Prenda questa medicina e mangi \_\_\_\_\_. (*Tome este medicamento e coma devagar.*)  
 a. piano      b. piani      c. lento      d. pianamente
- Oggi lavori \_\_\_\_\_ o ti senti ancora stanco per la febbre? (*Hoje você trabalha bem ou ainda se sente cansado por causa da febre?*)  
 a. bene      b. benemente      c. migliore      d. buono

1. male 2. forte 3. piano 4. bene

### 3. Exercícios

#### 1. Associe cada início à sua terminação correta.

- |                                  |                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Oggi ho la febbre             | a. e mi sento molto stanco.          |
| 2. Ho mal di testa               | b. e oggi sto meglio.                |
| 3. Il medico parla piano         | c. e mi spiega le medicine.          |
| 4. Ieri il dottore mi ha aiutato | d. quando lavoro troppo al computer. |

**1-a:** Hoje estou com febre e me sinto muito cansado. **2-d:** Estou com dor de cabeça quando trabalho demais no computador. **3-c:** O médico fala baixo e me explica os remédios. **4-b:** Ontem o doutor me ajudou e hoje estou melhor.



#### 2. E-mail do médico de família (QR: Áudio)

**Preencha as lacunas:** medicina, mal, febre, ajudarla, influenza, guarire, sintomi, raffreddore



Gentile paziente,  
 oggi molte persone hanno l' (1) \_\_\_\_\_. Se ha la (2) \_\_\_\_\_ alta o il (3) \_\_\_\_\_ di testa, resti a casa e riposi. Misuri la febbre due o tre volte al giorno e beva molta acqua. Se la febbre è sopra i 38 gradi, può prendere una (4) \_\_\_\_\_ leggera.  
 Se i (5) \_\_\_\_\_ durano più di tre giorni, telefoni al nostro studio medico. Descriva bene i suoi sintomi: mal di gola, tosse, (6) \_\_\_\_\_, dolori muscolari o grande stanchezza. Così il medico può (7) \_\_\_\_\_ meglio e decidere se è necessario un controllo in ambulatorio. Le auguriamo di (8) \_\_\_\_\_ presto.

*Caro paziente,*

*hoje muitas pessoas estão com gripe. Se tiver febre alta ou dor de cabeça, fique em casa e descanse. Meça a febre duas ou três vezes por dia e beba muita água. Se a febre estiver acima de 38 graus, pode tomar um remédio leve.*

*Se os sintomas durarem mais de três dias, telefone para o nosso consultório. Descreva bem os seus sintomas: dor de garganta, tosse, resfriado, dores musculares ou grande cansaço. Assim, o médico pode ajudá-lo melhor e decidir se é necessário um exame no ambulatório. Desejamos que você melhore logo.*

*(1) influenza, (2) febre, (3) mal, (4) medicina, (5) sintomi, (6) raffreddore, (7) aiutarla, (8) guarire*

#### 3. Ouça os fragmentos de áudio e escolha a solução correta. (QR: Áudio)

1. Perché la donna parla a voce bassa? (*Por que a mulher fala baixo?*)
- |   |   |
|---|---|
| a. Perché ha il raffreddore ma si sente benissimo.  | b. Perché si sente molto stanca e non sta bene. |
| c. Perché è in ufficio e sta lavorando al computer. |   |
2. Cosa desidera il paziente dal medico? (*O que o paciente deseja do médico?*)
- |   |  |
|---|--|
| a. Un giorno di vacanza al mare senza medicine.   | b. Un farmaco efficace per migliorare in fretta. |
| c. Un appuntamento per fare attività in palestra. |  |



**1-b 2-b**

#### 4. Escolha a soluzione corretta

1. Ieri il medico mi \_\_\_\_\_ molto con la febbre alta. *(Ontem o médico me ajudou muito com a febre alta.)*  
 a. è aiutato      b. ha aiuto      c. ha aiutato      d. ho aiutato
2. La farmacia \_\_\_\_\_ subito mia moglie che si sentiva male. *(A farmacêutica ajudou imediatamente minha esposa, que estava se sentindo mal.)*  
 a. ha aiutate      b. ha aiutato      c. è aiutata      d. hanno aiutato
3. Il collega mi \_\_\_\_\_ gentilmente quando ho avuto un forte mal di testa in ufficio. *(O colega me ajudou gentilmente quando tive uma forte dor de cabeça no escritório.)*  
 a. è aiutato      b. ha aiutato      c. hai aiutato      d. ha aiutati

1. ha aiutato 2. ha aiutato 3. ha aiutato

#### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



##### a. Telefonata allo studio medico

**Paziente:** *Buongiorno, sono Marco Rossi, non mi sento bene e vorrei un appuntamento, per favore.*

*(Bom dia, sou Marco Rossi, não estou me sentindo bem e gostaria de marcar uma consulta, por favor.)*

**Segretaria del medico:** *Buongiorno signor Rossi, mi dica: che sintomi ha?*

*(Bom dia, senhor Rossi, me diga: que sintomas o senhor tem?)*

**Paziente:** *Ho l'influenza, ho la febbre e un forte mal di testa.*

*(Estou com gripe, estou com febre e uma forte dor de cabeça.)*

**Segretaria del medico:** *Capisco, il dottore può vederla oggi alle sedici, le va bene?*

*(Entendo, o doutor pode atendê-lo hoje às dezesseis horas, tudo bem para o senhor?)*

1. Perché il paziente chiama il medico?
- 

##### b. In farmacia per la febbre

**Cliente:** *Buonasera, ho la febbre e il raffreddore, può aiutarmi?*

*(Boa noite, estou com febre e resfriado, pode me ajudar?)*

**Farmacista:** *Certo, oltre alla febbre ha anche mal di testa o altri sintomi?*

*(Claro, além da febre você também tem dor de cabeça ou outros sintomas?)*

**Cliente:** *Sì, un po' di mal di testa, per il resto nulla di grave.*

*(Sim, um pouco de dor de cabeça, fora isso nada grave.)*

**Farmacista:** *Le do queste medicine per l'influenza: le prenda dopo i pasti e riposi, guarisca presto!*

*(Vou lhe dar estes medicamentos para a gripe: tome-os após as refeições e descanse, melhore logo!)*

1. Qual è il problema del cliente?
-

## 6. Pratique em pares ou com o seu professor. (QR: IA+)

1. Sei al telefono con il medico di base per prendere un appuntamento, perché stai male. Spiega in modo semplice cosa senti e dove hai dolore. (Usa: la febbre, i sintomi, avere male)



2. Scrivi un breve messaggio a un collega per dire che oggi non vai in ufficio perché sei malato. (Usa: la malattia, l'influenza, guarire presto)

## 7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

**Oggetto:** Sintomi influenzali

Buongiorno,

ho ricevuto la sua richiesta di visita per sospetta **influenza**. Prima di fissare l'appuntamento, ho bisogno di alcune informazioni.

- Ha la **febbre**? Da quanti giorni?
- Ha **tosse** o **raffreddore**?
- Ha **mal di testa** o altri **dolori** al corpo?

Scriva brevemente i suoi **sintomi** e quando sono iniziati, così posso aiutarla meglio e concordare un orario.

Cordiali saluti,

**Dott. Rossi**



**Escreva uma resposta apropriada:** *Buongiorno dottore, / Ho la febbre da... / Vorrei un appuntamento perché...*

### Verbos importantes

**Aiutare** (*ajudar*)

Passato prossimo

io	ho aiutato
tu	hai aiutato
lui/lei	ha aiutato
noi	abbiamo aiutato
voi	avete aiutato
loro	hanno aiutato